

だい か  
第17課

さぎょうしゅうりょう じ かくにん  
作業終了時の確認

Bab 17

Konfirmasi ketika pekerjaan berakhir

## Unit 1

じっしゅうせい                      しどういん    たなか                      しゅうぎょうてんけん  
実習生のクオンさんと指導員の田中さんは、終業点検をしています。

## Unit 1

Saudara Cuong dan Pembimbing Pak Tanaka sedang melakukan pengecekan akhir pekerjaan.

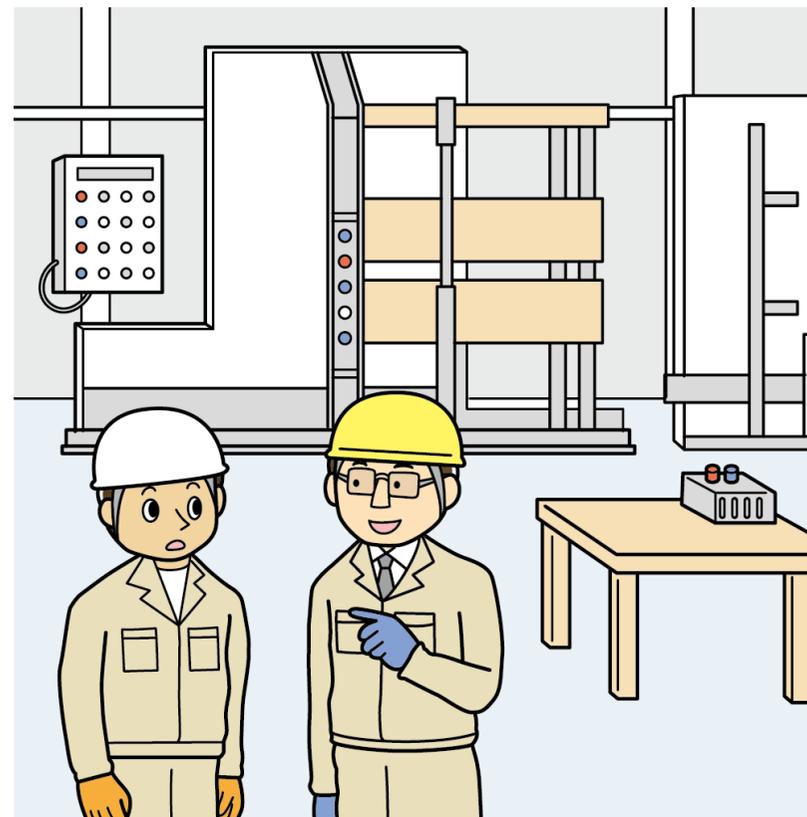
## Unit 1 - 1

たなか  
田中 きかい でんげん ぜんぶ き  
機械の電源、全部切った？

クオン  
クオン はい、切りました。

たなか  
田中 かくにん  
確認は？ した？

クオン  
クオン いっかいかくにん  
もう一回確認してきます。



Tanaka Apakah sumber listrik mesin sudah dimatikan ?

Cuong Ya, sudah saya matikan.

Tanaka Sudah dikonfirmasi ?

Cuong Sekali lagi akan saya konfirmasi.

## Unit 1 - 2

たなか  
田中 あした かせ つよ  
明日、風、強いらしいよ。  
パネルにチェーン、かけといてくれた？

クオン  
はい、かけました。

たなか  
田中 はや  
早いね。  
かせ と こてい  
風で飛ばないように、ちゃんと固定してね。

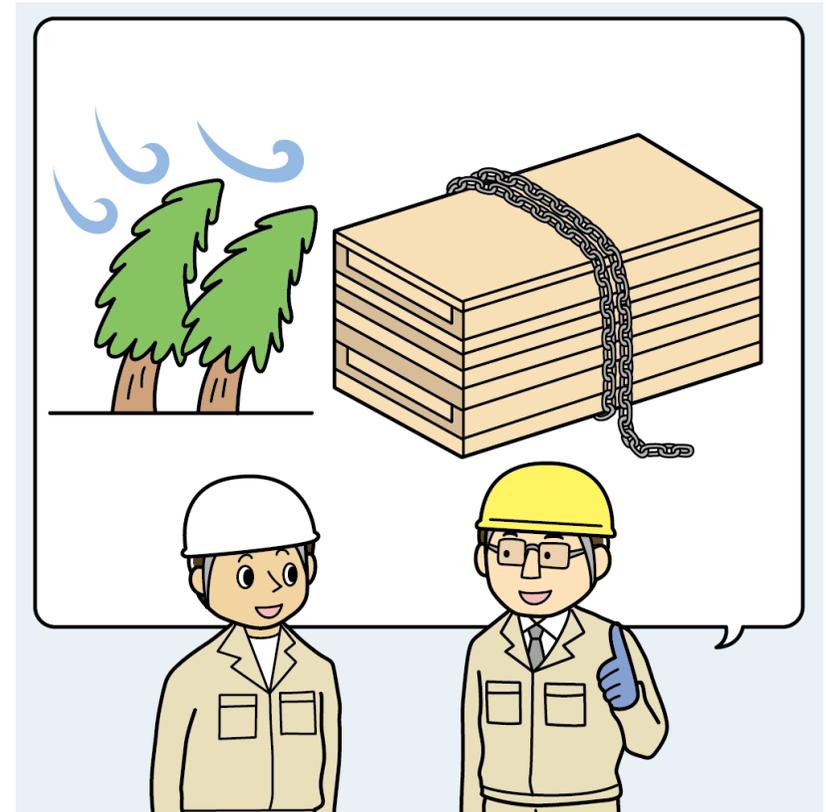
クオン はい、わかりました。もう一度確認します。  
いちどかくにん

Tanaka Sepertinya besok angin akan bertiup kencang.  
Apakah rantai pada kayu lapis sudah anda pasang ?

Cuong Ya, sudah saya pasang.

Tanaka Cepat ya.  
Pasang betul ya supaya tidak diterbangkan oleh angin.

Cuong Baik, saya paham. Saya akan konfirmasi sekali lagi.



## Unit 1 - 3

たなか  
田中 あした きょう つづ  
明日は今日の続きをするからね。

クオン はい、わかりました。

たなか  
田中 あした  
じゃ、明日もよろしく。

つか  
お疲れさま。

クオン つか  
お疲れさまでした。

しつれい  
失礼します。

Tanaka Besok kita akan melanjutkan pekerjaan hari ini ya.

Cuong Baik, saya mengerti.

Tanaka Kalau begitu, besok juga bantu ya.

Terima Kasih, atas jerih payah anda.

Cuong Terima Kasih.

Sampai disini dulu (saya permisi dulu).

